Euskararen erakunde publikoa
Office public de la langue basque

2019 jarduera bilduma
2020ko aitzinikusi jarduera programa

EEPren hizkuntza politikaren koadroa

- **Hizkuntza Politika Proiektua: «Hiztun osoak helburu. Haur eta gazteak lehentasun»**

  - EEPk eraman euskararen aldeko hizkuntza politika publikoaren dokumentu estrategikoa, 2006ko abenduaren 26an onartua

  - Hamabi erronka nagusi, hiru familiatan bilduak:
    - **Euskararen transmisioa** Familia bidezko transmisioa, Lehen haurtzaroaren harrera eta Irakaskuntza.
    - **Euskararen erabilpena**: Hedabide; Aisialdi; Argitalpen; Bizitza soziala eta Toponimian.
    - **Zeharkako eremuak** Helduen euskalduntzea; Euskararen kalitatea; Ikerkuntza eta Motibazioa.

- **2018-2022 Proiektu Estrategikoa**

  - 2018ko urriaren 19ko OPLBko Biltzar Nagusiak onartutakoa, EEPren estrategia 2018-2022 aldirako finkatzen du.

  - Hizkuntza Politika Proiektuaren jarraipena da, honen helburu nagusia eta lehentasuneko hartzaileak berretsiz, baita obratzeko printzipioak ere:
    - Politika boluntarista
    - Eragileen eta hiztunen parte hartze askearen errespetua
    - Indarrean dagoen lege-esparruan
    - Politiken arteko koherentzia: hizkuntza politika arlokako politiketan txertatzea

  - Hizkuntza politikaren testuinguru berria kontuan hartuz aldi berean:
    - Notre Legea "eskualde hizkuntzen sustapena" eskumena ofizial bilakatu zuena eta eskumen partekatua zela baieztatu zuen
    - Ipar Euskal Herria 2015-2020 lurralde kontratua, sinatzaileak, bakoitzak bere eskumeneko esparruetan, hizkuntza politikan arduratsu jokatzera engaiatu baitziren
    - 2016ko EEPren ebaluazio txostenaren gomendioak
    - 2016ko inkesta soziolinguistikoaren emaitzak
    - Euskal Elkargoaren sortzea eta 2018ko Ekainaren 23ko Elkargo Kontseiluaren euskararen aldeko "euskararen aldeko hizkuntza politika" onarrtzea.

  - EEPren esku-hartzearen eremua definitzen du, eremuz eremu, hizkuntza-politikaren hiru ardatzak kontuan hartuz:
    - Euskararen transmisioa garatzea, irakaskuntzaren bidez, lehen haurtzaroaren, familia transmisioaren eta norbanako helduen euskalduntzearen bidez
    - Euskararen erabilera garatzea: egonaldiak, kirol jarduerak, argitalpena, komunikabide digitalak, bizitza sozialeko eragileak
    - Aldi berean, zeharkako eremuak eta funtzio euskarriak egituratzea, hizkuntza transmisioaren eta erabileraren erronken arrakasta bermatzeko: euskarazko formakuntza profesionala, euskara gaitasunaren egiaztapena, hizkuntza baliabideen baieztapena, eragile pribatuentzako diru-laguntza, mugaz gaindiko lankidetza, politiken ebaluazioa eta jarraipena, komunikazioa-sentiberatzea

2019ko jarduera bilduma…

1/ Euskararen transmisioa garatzea

- **Irakaskuntza**

  - EEPk 2018ko abenduaren 19ko Biltzar Nagusian adostu 2018-2019rako lan programaren obratzea, Hezkuntza Ministerioarekin, arlo guzietan:

    - 1. atala. Euskarazko irakaskuntza eskaintzaren garatzea:
      - 1. mailako irakaskuntza:
        - Egingarritasun ikerketak sail elebidunak irekitzeko ondoko eskola publikoetan: Domintxaine/Arboti/Arberatze/Etxarriko HEEak eta Baionako eskuin hegiko gunea
        - 2019ko sartzean, bi sail elebidun irekitzea: Domintxaine/Arboti/Arberatze/Etxarriko HEEak eta Baionako Brana eskola
      - 2. mailako irakaskuntza:
        - 2019ko sartzean, Baionako Louis de Foix lizeoan, sail elebiduna irekitzea
      - Irakaskuntza teknologikoa, profesionala eta laborantzazkoa:
        - Irakaskuntza profesionala: Hurbileko eta herri bizitzako zerbitzuko (HuHeBiZ) Terminala eta Merkataritzako Terminala irekitzea Baionako Bernat Etxepare lizeoan 2018an ireki ziren Lehenen segidan

    - 2. atala. Euskarazko irakaskuntzen egituraketa kualitatiboa:
      - Sail elebidunetako ikasleen euskara maila ebaluatzea:
        - CM2 (hizkuntzen EEMBko A2 maila): ebaluazioak obratzea
        - 3.ean (hizkuntzen EEMBko B1/B2 maila): murgilze eta elebidunak diren kolegio guzietan, ikasle guzien ebaluazioak obratzea eta B2 edo B1 mailako ziurtagiriak ematea, lortu mailaren arabera
        - Lizeoaren bukaeran (hizkuntzen EEMBko B2 maila): EEP eta unibertsitateen arteko Euskara Gaitasun Egiaztapen Dispositiboan, murgiltze eta elebidunean diren lizeoko ikasleei dagokien B2

…2020ko jarduera programa

1/ Euskararen transmisioa garatzea

- **Irakaskuntza**

  - EEPk 2019ko azaroaren 22ko Biltzar Nagusian adostu 2019-20rako lan programaren obratzea, Hezkuntza Ministerioarekin, arlo guzietan:

    - 1. atala. Euskarazko irakaskuntza eskaintzaren garatzea:
      - 1. mailako irakaskuntza:
        - Egingarritasun ikerketak sail elebidunak irekitzeko:
          - Eskola publikoak: Mauleko eremuan gune bat eta Miarrizen beste bat
          - Eskola pribatu katolikoak: guneak IKEZekin zehazteko
      - 2. mailako irakaskuntza:
        - Egingarritasun ikerketa sail elebidunak irekitzeko:
          - Irakaskuntza publikoa: 2019-20an gune ikerturik ez
          - Irakaskuntza pribatu katolikoa: guneak IKEZekin zehazteko
      - Irakaskuntza teknologikoa, profesionala eta laborantzazkoa:
        - Agertu diren beharrei erantzuteko sail elebidunak plantan ezartzearen egingarritasuna aztertzeko lanen jarraipena.

    - 2. atala. Euskarazko irakaskuntzen egituraketa kualitatiboa:
      - Sail elebidunetako ikasleen euskara maila ebaluatzea:
        - CM2 (hizkuntzen EEMBko A2 maila): ebaluazioak obratzea
        - 3.ean (hizkuntzen EEMBko B1/B2 maila): ikasle guzien ebaluazioak obratzea eta B2 edo B1 mailako ziurtagiriak ematea, lortu mailaren arabera
        - Lizeoaren bukaeran (hizkuntzen EEMBko B2 maila): EEP eta unibertsitateen arteko Euskara Gaitasuna Egiaztapen Dispositiboan, murgiltze eta elebidunean diren lizeoko ikasleei dagokien B2 mailako gaitasun agiri berria sortzearen jarraipena:
          - Gaitasun agiriaren entseguaren ebaluazioa
          - Internet-en bidez pasatzeko ahalbideen azterketa

mailako gaitasun agiri berria sortzearen abiatzea:
- Azterketa eta zuzenketa irizpideak eta gaitasun agiri eredua sortzea
- Hamabost helduko talde bati zuzendu gaitasun agiriaren entsegu bat paperez

▪ Sail elebidunean ikasi dutenendako egiaztagiri baten emateko behin behineko dispositiboa: sail elebidunetatik edo murgiltzetik heldu diren eta diploma (Baxoa edo beste) lortu duten ikasleei ikasbide elebiduna izan dutelako Errektoretzak egiaztagiria ematea

▪ 1. mailako ikastetxe elebidunetan irakaskuntzen antolaketarako orientabide dokumentua:
- Eskola erritmo berriei eta praktika pedagogiko berriei dagokienez (esperimentazioak), orientabide dokumentuaren egokitzapen lanak bururatzea eta Akademiako Ikuskariaren baieztapenaren ondoren eskoletan banatzea

▪ 1. mailako irakaskuntza publikoan, 2019ko eskola sartzeko eskola mapako neurriei buruzko elkar aditzea, Hezkuntza Ministerioaren eta EEPren artean

▪ 1. mailako saila elebidunetan, esperimentazio pedagogikoak egitea euskarazko irakaskuntza oren kopurua emendatuz:
- Esperimentazio edo hedatze proiektua duten irakasle lantaldeak laguntzea:
  - Irisarriko, Arrosako, Angeluko Herriot eta Ainhoako eskola publikoetan, eta Ortzaizeko St-Michel eskola pribatu katolikoan esperimentazio bana plantan ezartzearen egingarritasun ikerketa
  - Hezkunde nazionalak baimena eman ondotik, Irisarriko eta Ainhoako eskola publikoan, eta Ortzaizeko St-Michel eskola pribatu katolikoan esperimentazio bana plantan ezartzea
- Euskaraz % 100ean diren ikasleen euskara heina ebaluatzea
  - Gaitasun egiaztatze protokoloa sortzea, euskara aholkulari pedagogikoak eginik
  - Ama eskolako azken urtean irakaskuntza osoki euskaraz duten eta oren parekotasunean eskolatuak diren haurrei zuzendu ebaluazioa obratzea
  - Bi taldetako emaitzen konparazioa

▪ Hezkuntza Ministerioa/Seaska/EEP hitzarmena:

- Hautatu eginmoldeak eta ebaluazioaren arabera, edukiak egokitzea
- Gaitasun agiria pasatzeko eta kudeatzeko tresna berezia sortzea, internet-en bidez eta osoki elebiduna izan dadin

▪ Sail elebidunean ikasi dutenendako egiaztagiri baten emateko behin behineko dispositiboa: sail elebidunetatik edo murgiltzetik heldu diren eta diploma (Baxoa edo beste) lortu duten ikasleei ikasbide elebiduna izan dutelako Errektoretzak egiaztagiria ematea

▪ Baxoa eta kolegioetako brebeta diplomak Hezkunde nazionaleko Ministroari eskatu, sail elebidunean ziren ikasle guziek frantsesa-euskara aipamen elebiduna ukan dezaten

▪ Irakasleen formakuntza:
- Jatorrizko formakuntza: irakasleen jatorrizko formakuntzan bidean den erreformaren kari, irakaskuntza elebidunari dagozkion berezitasunak hobeki kontutan hartzeko eskaera ministerioari
- Formakuntza jarraikia: oinarrizkoen mobilizazioaren nazio planaren edukietan, euskara eta euskarazko irakasleendako, frantsesaren irakaspenari dagokion zatia egokitzeko eskaera ministerioari

▪ 1. mailako ikastetxe elebidunetan irakaskuntzen antolaketarako orientabide dokumentua:
- Eskola guzietan orientabide dokumentuaren banatzea
- Publiko zabalari zuzendu dokumentua hautetsiei eta gurasoei hedatzea, dokumentu kuadroa oinarri gisa hartuz

▪ 1. mailako irakaskuntza publikoan, 2019ko eskola sartzeko eskola mapako neurriei buruzko elkar aditzea, Hezkuntza Ministerioaren eta EEPren artean

▪ 1. mailako sail elebidunetan, esperimentazio pedagogikoak egitea euskarazko irakaskuntza oren kopurua emendatuz:
- Irakaskuntza publikoan eta pribatuan diren esperimentazioak laguntzea eta horien jarraipena
- Esperimentazio edo hedatze proiektua duten irakasle lantaldeak laguntzea:
  - Hiriburuko Basté-Quieta eskola publikoan esperimentazio bat plantan ezartzearen egingarritasun ikerketa
  - Egingarritasun ikerketak sail elebiduna ama eskolako azken urtera hedatzeko Arbonako, Reptou eta Thermes salins

- hitzarmen berria elkar adituz idazten bukatzea
- 2019ko uztailaren 16an, 2019-2022ko hitzarmen berriaren izenpea

▪ Bigarren mailan euskaraz irakasten diren ikasgaiak zabalduz irakaskuntza elebiduna azkartzea:
  - Etengabeko behaketa euskara dakiten eta beren gaia euskaraz irakasteko prest diren 2. mailako irakasleak badirenez jakiteko, irakasle horien euskara maila ebaluatzea
  - Euskaraz ikasgai berriak plantan ezartzeko ahalen ikerketak ikastetxeetako zuzendariekin
  - 2019ko sartzean, bi ikasgai berriren abiatzea: Mauleko Argia kolegioan kirola eta Baionako Louis de Foix lizeoan matematikak

▪ Irakaskuntza elebidunean sartze eta jarraikortasun tasak hobetzea:
  - Euskararen transmisioari buruzko sentiberatze pack bat banatzea guraso berriei (ikus familia transmisioa), barne dituena euskara eta euskarazko irakaskuntza eredu desberdinen aurkezpena bai eta eremu eta sail bakoitzean irakaskuntza hori eskaintzen duten ikastegien zerrenda
  - 2 bilkura antolatzea, 1 Kanbon eta 1 Angeluko Evariste Gallois eskolan, CM1 eta CM2ko ikasleentzat eta beren burasoentzat, Hezkuntza Ministerioarekin, ikastetxeetako zuzendariekin eta burasoen elkarteekin partaidetzan, ikasleak eta burasoak sentsibilizatzeko kolegioko sail elebidunean jarraitzeaz

▪ Euskarazko irakasle kopurua emendatzeko dispositiboak:
  - Sail publikoko irakasleen formakuntza:
    - Hezkuntza Ministerioa/Bordeleko Unibertsitatea/Bordeleko Montaigne Unibertsitatea/PAHU/EEP oinarri hitzarmena, euskarazko eta euskararen irakasle diren edo izan nahi dutenen formakuntzari buruzkoa, 3 urtez arraberritzea eta 2018-2021ko hitzarmen kuadro berria obratzea
    - Irakaskuntza publikoko 1. eta 2. mailetako irakasle tituludunentzat unibertsitaeek antolatu bigarren euskarazko formakuntza trinko saio bat antolatzeari buruzko HN/PAHU/BMU berariazko ituna arraberritzea eta obratzea, formakuntza denbora luzatuz 6 hilabetik 10 hilabetera
    - Euskaraz irakasteko prest diren 1. eta 2. mailetako irakasle tituludunak atzematea, 2019-20an hirugarren euskara formakuntza trinko saio bat antolatzeko,

Biarritzeko eskola publikoetan
  - Bidean dauden esperimentazioen ebaluazioa:
    - Frantsesa eta matematika heina ebaluatzea: Ama eskolako sail elebidunean «euskaraz % 100ean» esperimentazioa ukan zuten eta ama eskolatik parekotasuneko sail elebidunean diren eta sail elebakarrean diren ikasleen CP eta CE1-eko Frantzia mailako ebaluazioen nazionalen emaitzak biltzea eta konparatzea
    - Ama eskolako azken urtearen bukaeran, euskara heina ebaluatzea: Ama eskolako azken urtean, oren parekotasunean eskolatuak diren haurren talde bati eta « euskaraz % 100ean» esperimentazioa ukan zuten haur guziei zuzendu ebaluazioa obratzea, eta bi taldetako emaitzen konparazioa
    - Ama eskolan euskarazko irakaskuntza indartuaren onura ukan duten ikasle taldeen jarraipena ama eskolatik 6. araino: jarraipenaren egin-moldearen definizioa eta obratzea

▪ Hezkuntza Ministerioa/Seaska/EEP hitzarmena:
  - 2019-2022ko hitzarmen kuadro berria obratzea

▪ Bigarren mailan euskaraz irakasten diren ikasgaiak zabalduz irakaskuntza elebiduna azkartzea:
  - Etengabeko behaketa euskara dakiten eta beren gaia euskaraz irakasteko prest diren 2. mailako irakasleak badirenez jakiteko, irakasle horien euskara maila ebaluatzea (Errektoretzako tokiko hizkuntzen ikuskariekin)
  - Plantan ezartzeko ahalen ikerketak ikastetxeetako zuzendariekin
  - Ministerioari honako eskaerak:
    - Euskarako BMIGAren balio bikoitza beste ikasgaietara zabaltzea
    - Korsikera eta Bretoierazko irakaskuntzaren gisan, euskarazko irakaskuntzak, kudeaketa deskontzentratuko Estatu mailako mugimenduko postu espezifikoen zerrendan sartzea
    - Euskaraz izanen diren BDN-ko historia-geografia azterketetarako gaiak euskaraz sortzea
    - Ahozko edo/eta idatzizko probak euskaraz aurkezteko aukerak eta moldeak batxilergoaren erreformako testuetan sartzea

▪ Baxoko eta lizeoko erreformaren testuetan sail elebiduna kontuan hartzea:

- Euskarako konkurtso berezirako hautagai posibleen kopurua emendatzea:
  - Irakasle Ikasle Aprendiz (IIA) dispositiboa obratzea, lizentziako 2. eta 3. mailetako ikasleen aprendiz kontratua,
  - "Euskaraz irakatsi" beka dispositibo esperimentala obratzea, 1. eta 2. mailetan sail elebidunetan euskaraz irakasi nahi duten sail publikoko irakasle tituludunentzat eta sail publikoko euskarazko kanpoko EIKL lehiaketa pasatu nahi dutenentzat
  - "Eskola Futura" mugaz gaindiko POCTEFA proiektua obratzea, EAEko eta Nafarroako ikasleek frantsesa ikasteko eta Akitania Berriko ikasleek euskara ikasteko, lehen mailako irakasleendako euskarazko konkurtso berezirako hautagai posibleen kopurua emendatzeko (proiektua Akitania Berria / Euskadi / Nafarroa Euroeskualdeak darama, EEPrekin partaidetzan) Akitania Berriko bigarren ikasle promozioa hartzea
- Sail pribatu katolikoko irakasleen formakuntza: begiztatuak diren irakasleen formakuntza planaren definizioa eta antolaketa moldeak

- Hezkunde nazionaleko Ministroari buruzko urratsak:
  - 2018ko azaroaren 29an Ministroaren aholkulariarekin hitzordua, euskaraz eta euzkarazko irakaskuntzaren garapena segurtatzeko manera aipatzeko, arazoak agerarazten dituzten gaiak aipatzeko eta Estatuaren igurikatzeak zehazteko, EEPko misioak eta ekintzak kontuan hartuz: Euskarazko irakaskuntzak egituratzeko eta garatzeko politika boluntarista eta antolatua plantan ezartzea beharrezkoa dela azpimarrazten duen notaren idazketa, obratzeko neurrien proposamenak zehaztuz
  - Hezkunde nazionaleko Ministroari zuzendu gutuna, frantsesa/tokiko hizkuntza sail elebidunaren antolaketa eskemaren proposamena lotuz, lizeoko erreforman irakaskuntza elebiduna kontuan hartzeari buruzko ekarpena igor dezan

- Ikasmaterialaren ekoiztea:
  - EEP, Errektoretza eta IKAS zentroaren arteko 2017-2021ko Hitzarmen-markoa obratzea

---

- Lizeoko erreformaren obratzearen analisia: kopuruak, bilakaera, antolaketa…
- Nazioarteko eta Europako sailak kudeatzen dituen erreformaren testuek erraten duten bezala, baxoko eta lizeoko erreformaren testuetan frantsesa-tokiko hizkuntza sail elebidunaren antolaketa kuadroa finkatzeari buruzko proposamena berritzea, Ministroari 2019ko uztailearen 22an lehen aldiz igorririk
- Irakaskuntza elebidunean sartze eta jarraikortasun tasak hobetzea:
  - Euskararen transmisioari buruzko sentiberatze pack bat banatzea guraso berriei (ikus familia transmisioa), barne dituena euskaraz eta euskarazko irakaskuntza eredu desberdinen aurkezpena bai eta eremu eta sail bakoitzean irakaskuntza hori eskaintzen duten ikastegien zerrenda
  - Hezkuntza Ministerioarekin, zuzendariekin, IKEZekin eta buraso elkarteekin partaidetzan, CM1 eta CM2ko ikasle elebidunei eta beren burasoei zuzendu bilkurak antolatzea, ikasleak eta burasoak sentsibilizatzeko kolegioan eskaini sail elebidunean jarraitzeaz
- Euskarazko irakasle kopurua emendatzeko dispositiboak:
  - Sail publikoko irakasleen formakuntza:
    - HN/PAHU/BMU berariazko ituna berritzea eta obratzea, irakaskuntza publikoko 1. eta 2. mailetako irakasle tituludunentzat Unibertsitateek antolatu hirugarren euskarazko formakuntza trinko saio bat antolatzeari buruz
    - Euskaraz irakasteko prest diren 2. mailetako irakasle tituludunak atzematea, 2020-21ean laugarren euskara formakuntza trinko saio bat antolatzeko,
  - Euskarako konkurtso berezirako hautagai posibleen kopurua emendatzea:
    - Azken urtearako, Irakasle Ikasle Aprendiz (IIA) dispositiboa obratzea, euskara irakatsiko duten lizentziako 3. mailako ikasleei zuzendua
    - Lehen urtearako, Hezkuntza laguntzailea (HL) dispositiboa obratzea, 2. mailan euskara irakatsiko duten lizentziako 2. mailako ikasleei zuzendua
    - "Euskaraz irakatsi" beka dispositibo esperimentala obratzea, 1. eta 2. mailetan sail elebidunetan euskaraz irakasi nahi duten sail publikoko edo pribatuko irakasle tituludunentzat eta sail

- Ikas pedagogia zentroaren funtzionamendua diruz laguntzea eta 2019ko argitalpen programa diruztatzea (hitzarmen markoaren 2019 eranskina)
  Lili eta Nino, Joana Labégueriek sortu hizkuntza lantzeko mahai-jokoa 1 . & 2. zikloetan
  Basajauna, Xantal Barneixek sortu albuma 1. & 2. zikloentzat
  Hala izan ala ez izan, Kattalin Sallaberry eta Jokin Irungaraik sortu bi CD eta liburuxka 2. & 3. zikloentzat
  Lau urtaroak, Maddi Zubleldia & Xano Halsouetek sortu ipuin musikatua 2. & 3. zikloentzat
  Maider gerezi tomatea eta Lapindizita, L'école des loisirs et Kaléidoscope argitaletxeko *Myriam la tomate farcie et La lapindicite*-ren itzulpena
  Usmafin inspektorearen inkestak, 2. zikloa, Buissonières argitaletxeko *Les enquêtes de l'inspecteur Lafouine* irakurketa fitxategiaren itzulpena
  Euskara 1, (ikaslearen 1. eta 2. eskuliburua, irakaslearen gida + ariketak USB gakoan eta ulermen liburuxka), CPko irakurketa metodoaren bertsio berritua
  Haramat CE1 (trebatzeko fitxategia, matematika hiztegia, geometriako kaiera, eta material fotokopiagarria), edizio berria, Hatier argitaletxeko *Cap Maths CE1* metodoaren itzulpena
  Ozeanoaren konkista, Haize Othondoren & Jakes Battestiren albuma zientziez, 2. & 3. zikloentzat
  Intza eta Tomas, gazte literatura 3. & 4. zikloentzat
  Matematikak kolegioan:
    - *Transmath kaiera 4.a* (bertsio inprimatua), Nathan argitaletxeko *Le cahier transmath 4ème* -ren itzulpena
    - *Transmath kaiera 3.a* (bertsio inprimatua), Nathan argitaletxeko *Le cahier transmath 3ème* -ren itzulpena

  Historia-Geografia kolegioan:
    - *Jarduera fitxak 4.a* (bertsio inprimatua), Hatier argitaletxeko 4. jarduera fitxategien itzulpena
    - *Jarduera fitxak 3.a* (bertsio inprimatua), Hatier argitaletxeko 3. jarduera fitxategien itzulpena

  Euskara kolegioan, 2.mailako irakaskuntzan euskara ikasteko tresnak sortzearen jarraipena

publikoko euskarazko kanpoko EIKL lehiaketa pasatu nahi dutenentzat
- Azken urtearako, "Eskola Futura" mugaz gaindiko Poctefa proiektua obratzea, EAEko eta Nafarroako ikasleek frantsesa ikasteko eta Akitania Berriko ikasleek euskara ikasteko, lehen mailako irakasleendako euskarazko konkurtso berezirako hautagai posibleen kopurua emendatzeko (proiektua Akitania Berria / Euskadi / Nafarroa Euroeskualdeak darama, EEPrekin partaidetzan)

- Sail pribatu giristinoko irakasleen formakuntza: 2017ko apirileko ikerketaren denboran begiztatuak diren 1. mailako irakasleen formakuntza planaren antolaketa moldatzea eta obratzea

- Hezkunde nazionaleko Ministroari buruzko urratsak:
  - 2019ko azaroaren 22ko Biltzar Nagusiak erabaki ondoren, ministerioan hitzorduaren eskaera berritzea

- Ikasmaterialaren ekoiztea:
  - Azken urterako, Ikas/Errektoretza/EEP-ren arteko 2017-2021eko Hitzarmen-markoa obratzea eta hitzarmenaren ebaluazio lanen abiatzea
  - Ikas pedagogia zentroaren funtzionamendua diruz laguntzea eta 2019ko argitalpen programa diruztatzea (hitzarmen markoaren 2019 eranskina)

- Eskolaldi inguruko denboran euskararen erabilpena sustatzea: 2019-20 ikasturteko proiektu deialdia
  - 2019-20ko proiektu deialdian parte hartu duten 75 ikastetxeen 146 proiektuen aztertzea
  - Irakaskuntzako 3 sareen ordezkari eta aholkulari pedagogikoak biltzen dituen Batzorde teknikoak proiektuak aztertzea
  - EEPk 2019ko abenduaren 17ko Biltzar Nagusian erabakitzea
  - 2019-20ko proiektu deialdiaren tratatzea eta hestea:
    - Proiektu eramaileek 2020ko ekainaren 26rako helarazi beharreko egiaztagiriak aztertzea
    - Diru laguntzaren azken partea ematea
    - 2019-20ko bilana egitea

2019ko jarduera bilduma…

Ikasbide A2.1 metodoa, helduei zuzendua zaien euskara ikasteko metodoaren 3. atala

6 inprimaldi berri:

Matematikak lantzen CE1, Retz argitaletxeko *J'apprends les maths CE1* matematikako fitxategiaren itzulpena

Haserre gorria, L'école des loisirs argitaletxeko *Grosse colère* albumaren berrinprimatzea

Ene kaiera, ene bidelaguna, 4. zikloa, Hatier argitaletxeko *Mon cahier compagnon, cycle 4*, BLZ ikaslearen fitxategiaren itzulpena

Ikasbide A1.1 metodoa, irakaslearen gidaliburua, euskara irakasteko AEK-k sortu bildumaren 1. gidaliburua (irakaslearen guidaliburua)

AEK-ko Ikasbide A1.1 metodoa, ikaslearen fitxategia, helduei zuzendua zaien euskara ikasteko metodoaren 1. atala (ikaslearen fitxategia)

AEK-ko Ikasbide A1.2 metodoa, ikaslearen fitxategia, helduei zuzendua zaien euskara ikasteko metodoaren 2. atala (ikaslearen fitxategia)

- Urteko argitalpen euskarrien itzulpenak

- Eskolaldi inguruko denboran euskararen erabilpena sustatzea: 2018-2019 ikasturteko proiektu deialdia
  - 2018-19ko proiektu deialdian parte hartu duten 80 ikastetxeen 151 proiektuen aztertzea
  - Irakaskuntzako 3 sareen ordezkari eta aholkulari pedagogikoak biltzen dituen Batzorde teknikoak proiektuak aztertzea
  - EEPk 2018ko abenduaren 19ko Biltzar Nagusian erabakitzea
  - 2018-19ko proiektu deialdiaren tratatzea eta hestea:
    - Proiektu eramaileek 2019ko ekainaren 28rako helarazi beharreko egiaztagiriak aztertzea
    - Diru laguntzaren azken partea ematea
    - 2018-19ko bilana egitea
  - 2019-20an berrabiatzea

…2020ko jarduera programa

  - Egungo dispositiboa ebaluatzea eta aztertzea, eta emaitzen arabera, 2021-22ko dispositiboaren moldeak berregokitzea

- Irakaskuntzako datu basea:
  - Irakaskuntzako datu basea 2019-20 ikasturterako eguneratzea, 1. eta 2. mailetarako eta hiru sareetarako
  - 2019-20ko egoera eta 2004 geroztiko bilakaera aztertzea

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea

2019ko jarduera bilduma…

- Irakaskuntzako datu basea:
  - Irakaskuntzako datu basea 2018-19 ikasturterako eguneratzea, 1. eta 2. mailetarako eta hiru sareetarako
  - 2018-19ko egoera eta 2004 geroztiko bilakaera aztertzea

- Hezkuntza Ministerioa/Eskualdea/Departamendua/Euskal Elkargoa hitzarmen dispositiboaren segimendua:
  - 2018-19ko lan programaren obratzeari buruzko bitarteko bilduma prestatzea: irakaskuntza elebidun sail berriak irekitzeko egingarritasun azterketen bilanak, eskola mapako neurrien azterketa, esperimentazio proiektuak, euskarazko HEDI berriak abiaraztea…
  - 2018-19 ikasturteko jardueren bilana eta 2019-20 lan programaren proposamena prestatzea

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea

- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren harrera kolektiboa**

- Leha dispositiboaren gidaritza eta animazioa:
  - Dispositiboaz antolatu informazio bilkuretan parte hartzea
  - Labelizatze batzordearen animazioa:
    - Labeltze galde berriak eskuratzea
  - EEP, Departamendua, FALK eta MSA lotzen dituen partaidetza dispositiboa arraberritzeari buruzko lanak hastea, Euskal Elkargoa sartuz

- Labeltze bidean diren haurtzaindegien diruztatzean parte hartzea: 2010-2017an bozkatu ziren laguntza plangintzen diruztatzean parte hartzen segitzea

- Lehen haurtzaroko euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioari buruzko atala)

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea

…2020ko jarduera programa

- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren harrera kolektiboa**

- Leha dispositiboaren gidaritza eta animazioa:
  - EEP, Departamendua, FALK eta MSA lotzen dituen partaidetza dispositiboa arraberritzeari buruzko lanak hastea, Euskal Elkargoa sartuz
  - Labelizatze batzordearen animazioa:
    - Labeltze eskaera egin duten edo labela bukatu zaien haurtzaindegien diagnostikoa
    - Labeltze eskaerak aztertzen dituen Labeltze batzordeko bilkurak antolatzea eta animatzea

- Labeltze bidean diren haurtzaindegien laguntza plangintzen diruztatzean parte hartzea: 2010-2017 urteen bitartean onartu ziren laguntza plangintzen diruztatze partekatua segitzea

- Lehen haurtzaroko euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioari buruzko atala)

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea, haur ttipen harreraren eremuan diren zuzenbide erkidegoko finanatzamenduak mobilizatzearen egingarritasuna ikertzea bururatu artean

2019ko jarduera bilduma…

- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren familiako harrera**
  - Etxe-haurtzainentzat Departamendu Kontseiluak eraman euskarazko agirien dispositiboaren obratzean laguntzea, eskaera egin ondotik
  - Etxe-haurtzainen euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioari buruzko atala)
- **Familia transmisioa**
  - Euskararen transmisioaz lurraldeko guraso berriak sentiberatzeko, EEP eta kolektibitateen arteko dispositibo partekatuaren obratzea:
    - 2018ko abenduaren 19ko Biltzar Nagusiak Packa luzatzea erabaki zuen, euskararen transmisioaz haur sortu berrien burasoen sentsibilizazioa du helburu, transmisioaren 3 katebegietan oinarrituz: familia, lehen haurtzaroko familia harrerak eta eskola
    - Pack bakarraren obratzea:
      - EEPk gidatu ekoizpen bateratua
      - Dispositiboan parte hartzen duten kolektibitateetako 1.600 familiari banatzea: Baxenabarre, Hego Lapurdi, Errobi, Errobi-Aturri, Hazparne eta Xiberoa lurralde eremuak eta Biarritz eta Baionako hiriak
- **Norbanako helduen euskarazko formakuntza**
  - Norbanako helduen euskarazko formakuntza sustatzea:
    - Alorreko politika publikoaren kuadroa definitzea:
      - Norbanako helduen euskarazko formakuntzaren garatzeko eta egituratzeko bide-orri proposamenaren lanen abiatzea (jokoan dena

…2020ko jarduera programa

- **Lehen haurtzaroa: Lehen haurtzaroaren familiako harrera**
  - Etxe-haurtzainentzat Departamendu Kontseiluak eraman euskarazko agirien dispositiboaren obratzean laguntzea, eskaera egin ondotik
  - Etxe-haurtzainen euskarazko harrera eskaintzaz informazioa hedatzea euskararen transmisioaz lurraldeko gurasoen sentiberatze dispositibo bateratuaren bitartez (ikus Familia transmisioari buruzko atala)
- **Familia transmisioa**
  - Euskararen transmisioaz lurraldeko guraso berriak sentiberatzeko, EEP eta kolektibitateen arteko dispositibo partekatuaren obratzea:
    - EEPk gidatu ekoizpen bateratua
    - Lurralde osoko familiei banatzea
- **Norbanako helduen euskarazko formakuntza**
  - Norbanako helduen euskarazko formakuntza sustatzea:
    - Alorreko politika publikoaren kuadroa definitzea:
      - Norbanako helduen euskarazko formakuntza garatzeko eta egituratzeko bide-orri proposamenaren lanak bukatzea

identifikatzea, metodologia eta egutegia finkatzea)

- Anartean, eragileei diru-laguntza segitzea, EEP/EJ diru-laguntza deialdiaren bitartez

2/ Euskararen erabilpena sustatu

2.1. Haur eta gazteengan eragin zuzena duten erabilera eremuak garatzea

- **Aisialdiko harrera kolektiboa**

  - Uda Leku eragilea laguntzea:
    - Eragilea profesionalizatzen laguntzea: Uda leku laguntzea AIGA ZIGAko formatzaile habilitazio eskaera txostenaren prestatzen, EEPko Presidentearen sustengu gutuna, GIKoDeZeko zerbitzuekin elkarrizketak.
    - Euskal Elkargoarekin batean, Uda Lekuko aisialdiko harrera finantzatzeko zuzenbide komuneko diru laguntzak hobeki ustiatzeko elkarrekin lan egitea: Uda Lekuko modelo ekonomikoaren azterketa zehatzaren abiatzea, herri blokeko finantzamenduen mobilizatzeko xedez.
    - EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, aisialdi harrera diruztatzeko dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarriz

  - Egonaldiak: Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako Gobernuarekin lankidetzan, sail elebidunetako ikasleentzako mugaz gaindiko euskarazko egonaldi eskaintza egituratzeko lanak abiatzea:
    - Euskadiko eta Nafarroako gobernuekin bilkurak, mugaz gaindiko euskarazko egonaldiak elkarrekin antolatzeko aukerak aztertzeko.

- Lehenago finkatu bide-orriaren arabera, politika publikoaren kuadro bat definitzea
- Anartean, eragileei diru-laguntza segitzea, EEP/EJ diru-laguntza deialdiaren bitartez

2/ Euskararen erabilpena sustatu

2.1. Haur eta gazteengan eragin zuzena duten erabilera eremuak garatzea

- **Aisialdiko harrera kolektiboa**

  - Uda Leku eragilea laguntzen jarraitzea:
    - Eragilea profesionalizatzen laguntzea: AIGA ZIGAko formatzaile habilitazioa lortu eta gero, formakuntza plantan ezartzen laguntzea (abiatzea 2020ko urrirako aurreikusia)
    - Euskal Elkargoarekin batean, Uda Lekuko aisialdiko harrera finantzatzeko zuzenbide komuneko diru laguntzak hobeki ustiatzeko elkarrekin lan egitea: Uda Lekuko modelo ekonomikoaren azterketa zehatzaren bukatzea, herri blokeko finantzamenduen mobilizatzeko xedez.
    - EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, aisialdi harrera diruztatzeko dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarriz

  - Egonaldiak: Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako Gobernuarekin batean, sail elebidunetako ikasleentzako mugaz gaindiko egonaldi eskaintza egituratzeko lanak abiatzea
    - Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako Gobernuarekin batean, sail elebidunetako ikasleentzako mugaz gaindiko egonaldi eskaintza egituratzeko lanak plantan ezartzea

  - Gai zerrendaren arabera, GIKoDeZ 64-ak eramaten dituen «Ipar Euskal Herriko Adingabekoen Harrera Kolektiboa» bilkuretan parte hartzea, Euskal

- **Kirol jarduerak**
  - Gazteendako elebitako edo euskarazko kirol jarduera eskaintzak garatzeko politika bat definitzeko lanak abiatzea:
    - Saileko diagnostikoa egitea: prestatze-bilkurak GIKoDeZ-ekin eta departamenduko zerbitzuekin
    - Euskal pilotaren gaiaren inguruko frantsesa-euskara hiztegi bat sortzea, euskararen erabilera sustatuz. Ipar Euskal Herriko pilota batzordeak lurraldean zehar dituen 6000 lizentziadunei banatuko diena.

- **Arte eta kultura heziketa**
  - Departamenduak kudeatzen duen kultura eragileen labelizazio dispositiboa: dispositiboan euskara kontuan hartzeko laguntza, Departamenduak eskatuz gero (eskaerarik ez da izan 2019an)
  - Eragile pribatuak AKH eskaintza bat egituratzen laguntzea EEP/EJ fondo komunaren bitartez

- **Irakaskuntza artistikoa: musika eskolak**
  - Departamenduak animatzen duen musika eskolen sarean, euskarazko eskaintzaren egituratze lanetan, Departamenduak galdatuz gero, laguntzen segitzea (eskaerarik ez da izan 2019an)
  - Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarriz

Hirigune Elkargoa, Departamendua, FaLK eta LMSarekin lankidetzan

- **Kirol jarduerak**
  - Gazteendako elebitako edo euskarazko kirol jarduera eskaintzak garatzeko politika bat definitzeko lanak abiatzea:
    - Eremuko egoeraren azterketa egitea, parte hartzearen moduak eta lehentasunezko xedeak zehazteko, eremuko eragileekin eta partaideekin lankidetzan

- **Arte eta kultura heziketa**
  - Departamenduak kudeatzen duen kultura arloko eragileen labelizazio dispositiboa: Departamenduak galdetzu gero, laguntzarekin segitzea, dispositiboan euskara kontuan hartua izan dadin
  - Eragile pribatuak AKH eskaintza bat egituratzen laguntzea EEP/EJ fondo komunaren bitartez

- **Irakaskuntza artistikoa: musika eskolak**
  - Departamenduak animatzen duen musika eskolen sarean, euskarazko eskaintzaren egituratze lanetan, Departamenduak galdatuz gero, laguntzen segitzea
  - Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, dauden zuzenbide komuneko laguntzen osagarriz

2019ko jarduera bilduma…

- **Argitalpena: Irakurketa publikoa**

  - Irakurketa publikoko sarean euskararen garatzeko xedez Departamenduak eramaten duen partaidetza dispositiboan parte hartzea eta Departamenduaren laguntzen segitzea, eskaera eginez gero

  - Irakurketa publikoko eragileak euskarazko euskarrien erosten laguntzea:
    - 2018-2019ko dispositiboa obratzea azken urterako eta usaiazko xedeentzako (liburutegi-mediatekak, 2. mailako ikastegi elebidunak, liburuaren eremuan diharduten elkarteak) 2018ko abenduaren 19an izan zen EEPko Biltzar Nagusiak hartu erabakiaren ondorioz, Euskal Elkargoak 2019ko udazkenean sortzekoa zuen liburutegi-mediatekei buruzko bere dispositiboa plantan ezarri artean. EEPren gain aztertzea gainerateko xedeekin nola lan egin.
    - Dispositiboaren gainerateko onuradunekin zer egin landu: 2. mailako ikastegietako IDZ-ek euskarazko fondoak nola eskuratzen dituzten aztertu
    - EEPko 2019ko abenduaren 17ko Biltzar Nagusiak erabaki zuen 2019-2020an euskarazko euskarriak erosten laguntzeko dispositiboa plantan ezartzea, bigarren mailako egiturentzat eta liburuen alorrean diharduten elkarteentzat

- **Argitalpena: Liburuaren ekonomia**

  - Eskudun diren erakundeekin lankidetzan, euskarazko argitalpeneko eragileak existitzen diren eskubide arrunteko laguntza dispositiboak mobilizatzen laguntzea, eta bereziki Estatuak, Eskualdeak eta CNLak (Frantziako Liburuen Zentroa) izenpetu Liburu Sailaren Kontratua:
    - KAEZeko, LZIAko eta Akitania Berria eskualdeko zerbitzuen arteko bilkura bat antolatzea, dispositibo desberdinak aurkezteko:
    - Laguntza dispositibo desberdinen eta diru laguntzak eskuratzeko bete behar diren baldintzen azterketa abiatzea

  - Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea:

…2020ko jarduera programa

- **Argitalpena: Irakurketa publikoa**

  - Irakurketa publikoko sarean euskararen garatzeko xedez Departamenduak eramaten duen partaidetza dispositiboan parte hartzea eta Departamenduaren laguntzen segitzea, eskaera eginez gero

  - 2. mailako ikastetxeak eta liburuaren munduan diharduten elkarteak euskarazko euskarriak erosten laguntzea:
    - 2019-2020an EEPk eraman dispositibo berriaren baitan eragileek helarazi laguntza eskaeren tratatzea
    - Dispositiboaren berritzea 2020-2021ean

- **Argitalpena: Liburuaren ekonomia**

  - Eskudun diren erakundeekin lankidetzan, euskarazko argitalpeneko eragileak existitzen diren eskubide arrunteko laguntza dispositiboak mobilizatzen laguntzea, eta bereziki Estatuak, Eskualdeak eta CNLak (Frantziako Liburuen Zentroa) izenpetu Liburu Sailaren Kontratua:
    - Dispositibo horien eta beren mobilizatzeko baldintzen azterketa partekatua bururatzea, eta beharrez dispositibo horiek egokitzea
    - Euskarazko argitalpeneko eragileak laguntzea dispositibo horien mobilizatzen

  - Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea:

- Euskarazko obrak argitaratzeko diru-laguntza: 20 proiektu lagunduak 2019an (18 proiektu euskaraz eta 2 proiektu elebidun)
- Euskarazko liburuak merkaturatzeko tresnak ekoizteko argitaratzaileei laguntza: 2 proiektu 2019an
- Euskarazko liburuen eta irakurketaren inguruan, eskolan edota eskolaz kanpoko animazio pedagogikoak eskaintzen dituzten eragileei laguntza: 2 proiektu 2019an

2/2 - Euskarari gizartean egiazko lekua emanen dion ingurunea garatzea, ekintza egituratzaileenak lehenetsiz

- **Hedabideak**

  - Euskarak hedabide publikoetan duen lekua garatzea:
    - France 3 eta France Bleu Pays Basque hedabideei buruzko desmartxak, haien programazioan euskarari toki gehiago emateko aukerak aztertzeko:
      - Bilkurak France 3 eta France Bleu Pays Basque hedabideetako tokiko eta eskualdeko arduradunekin

  - Eragileak egituratzen laguntzea:
    - Kanaldude eragilea laguntzea, hedatzaile estatutua abiatzeko CSA-rekin (Ikus-entzunezkoen goi kontseilua) izenpetu duen hitzarmena, eta Eskualdearekin izenpetu duen Helburu eta Baliabide Hitzarmena (COM) obratzeko lehen lanak bideratzeko
    - Euskal Hedabideak, euskarazko hedabideak biltzen dituen elkartea laguntzea: diru iturriak biderkatzeko xedez sortu den denen arteko publizitate konpainiaren esperimentazioa obratzeko laguntza aitzina segitzea, espazio editorial komun bat egituratzen laguntzea multimedia produktuak ekoizteko eta hedatzeko helburuarekin, mintegi bat antolatzea eta gogoeta lanetan parte hartzea lankidetza eta mutualizazio berriak sortzeko.
    - Euskal Irratiaren eragilea laguntzea, gobernantza eta antolakuntza moldeak hobetzeko: gidaritza batzorde bat sortzea, konkurrentzia deialdi

- EEPren orai arteko laguntza dispositiboen egokitzea, eskubide komuneko dispositiboen mobilizatzeari buruzko lanaren arabera
- Anartean, eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea orain arteko baldintza berekin

2/2 - Euskarari gizartean egiazko lekua emanen dion ingurunea garatzea, ekintza egituratzaileenak lehenetsiz

- **Hedabideak**

  - Euskarak hedabide publikoetan duen lekua garatzea:
    - France 3 eta France Bleu Pays Basque hedabideetako arduradunekin abiatu lana aitzina segitzea, haien programazioan euskarak duen tokia handitzeko aukera aztertzeko

  - Eragileak egituratzen laguntzea:
    - Kanaldude eragilea laguntzen segitzea
      - Kanaldude laguntzea, hedatzaile estatutua abiatzeko CSArekin (Ikus-entzunezkoen goi kontseilua) izenpetu duen hitzarmena, eta Eskualdearekin izenpetu duen Helburu eta Baliabide Hitzarmena (COM) obratzeko lehen lanak bideratzeko
      - Eskualdearekin izenpetu behar duen Helburu eta Baliabide Hitzarmena lortzen laguntzea
    - Euskal Hedabideak egituratzeko laguntza segitzea denen arteko publizitate konpainia azkartzea, diagnostiko komun baten idaztea, mintegi bat antolatzea eta lankidetza eta partekatze berriak plantan ezartzea
    - Euskal Irratiak laguntzen segitzea: EEP eta Euskal Irratien artean Euskal Irratien egituraketa aukera ezberdinak aztertzeko sortu den gidaritza batzordearen jarraipen eta koordinazioa, Euskal Irratiak berregituratzeko

2019ko jarduera bilduma…

publikoa antolatzea Euskal Irratiak, euskarazko irratien sarearen antolaketa modu desberdinen bidegarritasuna aztertzeko eta hautatuko den antolaketa abiatzen laguntzea, gehi azterketaren segipena eta koordinazioa
  - Irratietako eragileen laguntzea DAB+ (Digital Audio Broadcasting) hedatzeko arauera egokitzeko: CSAk plantan ezarri hedapen arauaren jarraipena

- Euskara dakiten profesionalak formatzea: hedabide guziekin ausnarketa talde bat sortzea

- Hedabideen alorrean dauden zuzenbide komuneko finantzemendu dispositiboen etengabeko jagoletza egitea

- ETBren hedapen numerikoa:
  - Elkargoen diruztapen berezien biltzea eta Fransatek bideratzen duen eragilearen satelite bidezko hedapenaren finantzatzea
  - Administrazio eta teknika mailako jarraipena
  - ETBrekin partaidetza, satelite eta hertziar bidezko hedapenen jarraipena egiteko

- Hedabideen kontsumo neurketa Ipar Euskal Herrian: Codha bulegoaren ikerketa bururatzea eta lehen emaitzen jakinaraztea

- Euskarazko zinemarako eta ikus-entzunezkoentzako lanen sorkuntza/ ekoizpena/ hedapena/ banaketa:
  - Eskualdea, LZIA, departamendua, Euskal Hirigune Elkargoa, EKE, EEP eta eragileen arteko ausnarketan parte hartzen segitzea
  - Kanaldude deialdia antolatzen laguntzen segitzea, HBHarekin lankidetzan

- Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako gobernuekin den lankidetzaren baitan, hedabideei buruzko mugaz gaindiko hausnarketa taldea segitu eta bertan parte hartu

- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea

…2020ko jarduera programa

helburuarekin
  - Irratigintzako eragileak laguntzea DAB+ araua plantan ezartzeko

- Profesional euskaldunak formatzea: hausnarketa segitzea eta formakuntza aukera desberdinak zehaztea

- Hedabideen eremuan dauden zuzenbide komuneko finantzamendu dispositiboen etengabeko jagoletza egitea

- ETBren hedapen numerikoa:
  - Elkargoen diruztapen berezien biltzea eta Fransatek bideratzen duen eragilearen satelite bidezko hedapenaren finantzatzea
  - Administrazio eta teknika mailako jarraipena
  - ETBrekin partaidetza, satelite eta hertziar bidezko hedapenen jarraipena egiteko
  - Hedapen zerbitzuen kontratuak berritzeko xedearekin, konkurrentziarako deialdi publikoak antolatzea:
    - EiTB multiplexa hertziar sarearen bidez (bistan da merkatu hau Eitbri transferituko zaiola)
    - ETB1 eta ETB3 kateak satelite bidez

- Hedabideen kontsumo neurketa Ipar Euskal Herrian: inkestaren emaitzen hedatzea

- Euskarazko zinemako eta ikus-entzunezkoentzako lanen sorkuntza/ ekoizpena/ hedapena/ banaketa:
  - Eskualdea, LZIA, Departamendua, Euskal Hirigune Elkargoa, EKE, EEP eta eragileen arteko ausnarketan parte hartzen segitzea
  - Kanaldude deialdia antolatzen laguntzen segitzea, HBHarekin lankidetzan

- Hedabideei buruzko mugaz gaindiko hausnarketa taldean parte hartzea, Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako gobernuekin dugun partaidetzaren baitan

- Eragileak EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea

2019ko jarduera bilduma…

- **Internet**

  - EEP/Eusko Jaurlaritza/Nafarroako Gobernuaren arteko partaidetzaren baitan, informazio trukaketa eta partekatzea

- **Bizitza sozialeko eragileak**

  - Erakundeetako eta erakundeez haraindiko eragileak laguntzea elebitasuna sustatzeko (seinaletika, komunikazio euskarriak, erabiltzaileentzako zerbitzuak…):
    - Lankidetza hitzarmenak biziaraztea (jarraipena, adostu ekintzak obratzeko laguntza teknikoa):
      - Capio Aguilera klinika
      - Baionako Euskal Museoa
    - Hitzarmenak bukatu zaizkien eragileei laguntza teknikoa eskaintzen segitzea (segipena, itzulpenak, hizkuntza baieztapenak, elebitasuna obratzeko laguntza teknikoa):
      - Euskal Kostaldeko Ospitale Zentroa
      - Izpurako Luro Fundazioa
      - Capio Belharra Klinika
      - Donapaleuko Ospitale Zentroa
    - Hitzarmen bati buruz lan egiteko bilkura politiko eta teknikoak:
      - Biarritz Ipar Euskal Herriko aireportua

  - EEP-ko kideei obralaritza-laguntza ekartzea, haiek galdatuz gero, euskararen presentzia eta erabilera garatzeko haien funtzionamenduan eta haien eskumenpeko eragileen baitan:
    - Itzulpenak (Departamendua, Eskualdea)
    - Hizkuntza baieztapenak (Euskal Elkargoa, Departamendua, Eskualdea)

  - Hobekuntza kontratu bidez herriko etxeen funtzionamendu elebidun autonomoa helburu duen herrien laguntza dispositiboa:
    - 2013-2016 aldirako onartu hobekuntza kontratuen finantzatzen segitzea
    - Hobekuntza kontratuen baitan Hendaiako hiriak itzuli dituen 6

…2020ko jarduera programa

- **Internet**

  - Eusko Jaurlaritzarekin eta Nafarroako gobernuarekin lankidetzan, garatu behar diren edukiak zehaztea, Interneten euskarazko edukiak garatzeko estrategia definitzeko, arloko Wikimedias bezalako eragileetan oinarrituz.

- **Bizitza sozialeko eragileak**

  - Erakundeetako eta erakundeez haraindiko eragileak laguntzea elebitasuna sustatzeko (seinaletika, komunikazio euskarriak, erabiltzaileentzako zerbitzuak…)
    - Izenpetu hitzarmenen jarraitzea eta horien obratzen laguntzea
    - Hitzarmen bat egiteko abiatu lanak segitzea
    - Eragile nagusiei buruz abiatu desmartxak segitzea eta horrela erabakitzen bada, laguntzea

  - EEP-ko kideei obralaritza-laguntza ekartzea, haiek galdatuz gero, euskararen presentzia eta erabilera garatzeko haien funtzionamenduan eta haien eskumenpeko eragileen baitan

  - Hobekuntza kontratu bidez herriko etxeen funtzionamendu elebidun autonomoa helburu duen herrien laguntza dispositiboa:
    - 2013-2016 aldirako onartu hobekuntza kontratuen finantzatzen segitzea
    - Hobekuntza kontratuen baitan itzultzen diren dokumentu eta bestelako

2019ko jarduera bilduma…

dokumentu eredu elebidunen bilketa eta baieztatzea:

- Hiriek eskatuz gero, abiatu dituzten hizkuntza politiken jarraipena egitea:
  - Biarritzeko gidaritza batzordean eta Baionako herriko etxetik kanpoko komisioan parte hartzea
  - Baionako hiria laguntzea, EEPk euskarari buruzko herriko etxetik kanpoko batzordean parte hartuz:
    - Bonnat-Helleu museoko seinaletika eleaniztunean euskara integratzeko eskema definitzen laguntzea
    - Euskarak, hiriak antolatzen dituen oihartzun zabaleko ekitaldietan zer leku duen aztertzeko diagnostikoa eramaten laguntzea (Baionako bestak, Xingar feria, musikaren besta) eta proposamenak egitea euskararen presentzia areagotzeko.
    - Euskarak hiriko sare sozialetan zer leku duen aztertzeko diagnostikoa egiten laguntzea, eta euskararen presentzia areagotzeko proposamenak egitea

- Enpresak, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuetan elebitasuna garatzen laguntzea (seinaletika, komunikazio euskarriak, bezeroekiko harremana), zuzenki edota lankidetza-hitzarmen estrategikoetan oinarrituz
  - Eragile nagusiak:
    - Crédit Agricole: bankuak, euskararen presentzia eta erabilpena garatzeko kontratatu duen pertsonaren laguntzea, itzulpenak eta hizkuntza baieztapenak, bilkura politiko eta teknikoak, lankidetza hitzarmen baten sortzeko xedearekin.
  - Hipermerkatuak:
    - Ikea: euskararen presentzia sustatzeko desmartxaren jarraipena, hitzarmenik gabe
    - Carrefour BAB 2: euskararen presentzia garatzeko proposamena eta laguntza teknikoa (itzulpenak, hizkuntza baieztapenak, elebitasunaren garatzea), hitzarmenik gabe (seinaletika, komunikazioa, etab.)
    - Donibane Lohizuneko Gamm Vert saltegia: seinaletika euskarrien itzulpenak eta hizkuntza baieztapenak
    - Leroy Merlin eta Angeluko E. Leclerc saltoki handiei igorri gomitei erantzunik ez.

…2020ko jarduera programa

euskarri elebidun ereduen bilketa eta baieztatzea segitzea, eta EEPren estranet sarean eskura ezartzea

- Hiriek eskatuz gero, abiatu dituzten hizkuntza politiken jarraipena egitea:
  - Hiriek eskatuz gero, Batzordetan eta komisioetan parte hartzea edo hizkuntza politikak jarraitzea

- Enpresak, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuak elebitasuna garatzen laguntzea (seinaletika, komunikazio euskarriak, bezeroekiko harremana), zuzenki edota lankidetza-hitzarmen estrategikoetan oinarrituz:
  - Eragile nagusiak:
    - Abiatu desmartxen jarraipena eta obratzerako laguntzea
    - Hitzarmen bat egiteko abiatu lanak segitzea
    - Eragile nagusiei buruz abiatu desmartxak segitzea eta horrela erabakitzen bada, laguntzea
  - Hipermerkatuak:
    - Abiatu lanaren segitzea

2019ko jarduera bilduma…

- Beste saltegi eta lantegien laguntzea:
  - Maison Paries: euskararen presentzia garatzeko proposamena eta laguntza teknikoa, hitzarmenik gabe (identitate korporatiboa, seinaletika, komunikazioa)
  - Aiphone: laguntza teknikoa, enpresak proposatzen dituen erantzungailu mezuetan euskara sar dezan
- Euskal Moneta:
  - Eragilea EEP/Eusko Jaurlaritzako lankidetzarako fondoaren bitartez diruz laguntzea, bere sareko saltegietan afixaketa elebiduna garatzeko animazio lanaren egiteko
  - 115 saltegi berriren afixaketa datuen itzulpena (hitzarmena izenpetu zenetik, 345 saltegiren datuak itzuliak izan dira, eta gaur egun, elkarteak ziurtatu du 194 saltegik afixaketa elebiduna zutela)
  - Datu basearen elikatzea itzulpen berriekin: 16.736 sartze

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea

- **Erabilpena garatzeko sentsibilizazio dispositibo eta ekintza bereziak**

- 2018an sortu zen Euskaraldia mugaz haraindiko proiektuan parte hartzea, euskararen erabileraren aldeko dinamika soziala sortzeko euskal hiztunak aktiba daitezen, euskara haien eguneroko bizitzan erabiltzeko:
  - Proiektuaren koordinazioan parte hartzea, Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako Foru Komunitateko gobernuekin:
    - Mugaz gaindiko koordinazio mahaieko bilkuretan parte hartzea:
    - Euskaraldiari buruzko prentsaurrekoetan parte hartzea
    - Ekimena ebaluatzen duen mugaz gaindiko batzorde zientifikoan parte hartzea
    - Euskaraldiaren lehen edizioaren ikerketaren aurkezpen txostena frantsesera itzultzea

…2020ko jarduera programa

- Bertze saltegi eta lantegien laguntzea:
  - Abiatu lanaren segitzea
  - Elebitasuna garatzeko, saltegiak eta pertsonentzako zerbitzu pribatuaklaguntzeko kuadro bat definitzen hastea, eragileekin lankidetzan (EEPk zuzenean lagunduz edo lankidetza konbentzional estrategikoetan bermatuz): mugaz bi aldeetan dauden dispositiboen diagnostiko bat eginez

- Euskal Moneta:
  - Elkartea laguntzen segitzea

- Eragileak EEP/EJ lankidetzarako Fondoaren bitartez diruz laguntzea

- **Erabilpena garatzeko sentsibilizazio dispositibo eta ekintza bereziak**

- Euskaraldia, mugaz haraindiko proiektuaren 2. saioan parte hartzea:
  - Proiektuaren obratzea Ipar Euskal Herrian:
    - 2018ko hitzarmenari jarraituz, EEP/ Euskal Hirigune Elkargoa / Euskal Konfederazioaren arteko lankidetza hitzarmena zehaztea, proiektua kudeatzeko eta diruztatzeko helburuarekin (koordinazioa, komunikazioa, animazioak eramateko bi langile kontratatuko dira - denbora oso 1,5)
  - Mugaz gaindiko koordinazio mahaian parte hartzea Elkargoarekin batean:
    - Mugaz haraindiko koordinazio bilkuretan parte hartzea (egindakoaren bilana eta garapen aurreikuspena)
    - Euskaraldiari buruzko prentsaurrekoetan parte hartzea
    - Urratsa ebaluatzeko ikerketa batzordean parte hartzea

2019ko jarduera bilduma...

3/ Euskararen transmisioaren eta erabileraren erronkak betetzeko beharrezkoak diren laguntzazko edo zeharkako tresnak antolatzea

- **Helduen euskalduntzea**

  - Langileen euskarazko formakuntzarako laguntza:
    - Lurraldeko agente publikoen formakuntza:
      - LFPZN-rekilako partaidetza (Lurraldeko Funtzio Publikoaren Zentro Nazionala):
        - 2020an gehigarri baten bidez luzatu den lurraldeko formakuntza profesionalerako LFPZN (CNFPT) eta EEPren arteko 2016-2019 hitzarmena obratzea (2019an formakuntza hasi duten hiru taldeen formakuntzaren jarraipena, 2020. urteko hiru talde berrien osaketarako eta dagozkien formakuntza planak sortzeko LFPZN (CNFPT) laguntzea, kolektibitateekin harremanean)
        - LFPZN-ren (CNFPT) eskubide komuneko dispositiboak ahal bezainbeste mobilizatzeko lanak segitzea, euskarazko formakuntzari dagokionez, Euskal Hirigune Elkargoarekin, Departamenduarekin eta Eskualdearekin lankidetzan: LFPZN-ko (CNFPT) eskualdeko arduradunekin bilkura bat antolatzea, instituzio guzietako ordezkarien presentzia segurtatuz, denek batera eskatuz LFPZN-ri (CNFPT) bere dirulaguntza modu adierazgarrian emenda dezan.
    - Irakasleen formakuntza: Ik. Irakaskuntza
    - Enplegu galdegileentzako euskarazko formakuntza:
      - Enplegu galdegileei zuzendu euskarazko formakuntza trinkoaren jarraipena eta bilduma, AEKrekin eta Akitania Berria Eskualdearekin partaidetzan
      - Proiektuaren berritzea
    - Eremu parapubliko edo izaera publikodun eragileak: langileen euskarazko formakuntza martxan ezartzeko laguntza teknikoa

...2020ko jarduera programa

3/ Euskararen transmisioaren eta erabileraren erronkak betetzeko beharrezkoak diren laguntzazko edo zeharkako tresnak antolatzea

- **Helduen euskalduntzea**

  - Langileen euskarazko formakuntzarako laguntza:
    - Lurraldeko agente publikoen formakuntza:
      - LFPZN-rekilako partaidetza (Lurraldeko Funtzio Publikoaren Zentro Nazionala):
        - Lurraldeko formakuntza profesionalerako LFPZN eta EEPren arteko 2016-2019 hitzarmena obratzea: gehigarri bidez luzatua 2020rako. 2020ko hiru taldeek formakuntza segituko dute
        - LFPZNarekin lanean segitzea, euskarazko formakuntzak LFPZNaren zuzenbide komuneko dispositiboen parte izan daitezen, Euskal Hirigune Elkargoa, Departamendua eta Eskualdearekin lankidetzan.
      - 2010-2017 urteen bitartean EEPk hitzarmenez onartu formakuntzen diruztatzean segitzea (herrien laguntza dispositiboak eta haurtzaindegien laguntza plangintzak)
    - Irakasleen formakuntza: Ik. Irakaskuntza
    - Enplegu galdegileentzako euskarazko formakuntza:
      - Enplegu galdegileei zuzendu euskarazko formakuntza trinkoaren jarraipena eta bilduma, AEKrekin eta Akitania Berria Eskualdearekin partaidetzan
      - Proiektuaren berritzeko lanak eramatea eta egingarritasun ikerketa eraman formatuak izanen diren enplegu galdegileen kopurua emendatzeko
    - Eremu parapubliko edo izaera publikodun eragileak: langileen euskarazko formakuntza martxan ezartzeko laguntza teknikoa

  - Euskara dakiten profesionalak eskas diren eremuetan (hedabideak, lehen haurtzaroa, aisialdiak …) profesionalak prestatzeko euskarazko formakuntzak sustatu: irakasleei eta irakasle izan nahi dutenei zuzendua den «Euskaraz irakatsi» dispositiboa hainbat eremu estrategikoetara zabaltzea

2019ko jarduera bilduma…

- **Hizkuntza egiaztatze dispositiboa**
  - Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko proben antolaketa:
    - C1 mailako EGAren egiaztatze proben urteroko bi deialdien antolaketa: 82 gainditu 164 azterketaritik 2019an
    - B1 mailako B1Earen egiaztatze proben urteroko deialdiaren antolaketa: 43 gainditu 60 azterketaritik 2019an
  - Hizkuntza egiaztatze dispositiboaren egituraketa:
    - C1 mailako zuzentzaile berrien formakuntza, Batzorde Zientifikoa azkartzeko
    - B1 mailako agiriaren baliokidetza Euskal Autonomia Erkidegoan eta Nafarroako foru erkidegoan: eskaera txostena ontzat ematea Euskal Autonomia Erkidegoko Baliokidetzen Batzordeak
    - Batzorde Eratzaileak B2 mailako "B2Ea" agiria sortzeko lanen abiatzea (ik. irakaskuntza):
      - Zuzenketa eta azterketa ereduak sortzea, zuzentzaileen formakuntza, lehen azterketa-saio baten antolaketa helduen euskalduntzetik etorri azterketari talde batekin
      - Desmaterialtzeko soluzioen analisia eta EEPren Biltzar Nagusiaren erabakia azterketaren kudeaketa eta azterketa-pasatze erabat digitalizaturako berariazko tresna elebidun global bat sortzeko : Izen emateak, azterketetarako deialdiak, proben iragan-moldea, zuzenketak, jakinarazpenak, agirien inprimatzea, datuen tratamendu estatistikoa
    - Formakuntzako eragileek eta finantzamendu kutxek euskarazko formakuntza kontuan har ditzaten:
      - France Compétence erakundeari (lehen CNCP) B1 eta C1 mailako agirien zerrendatzearen bost urteroko berritze eskaera
      - Formakuntzako eragileekin eta finantzatzaileekin lankidetza, France Compétence erakundearen Zerrenda espezifikoan diren euskarazko gaitasun agiriak eskuratzeko beharrezkoak diren formakuntza urte guziak kontuan har ditzaten

…2020ko jarduera programa

- **Hizkuntza egiaztatze dispositiboa**
  - Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko proben antolaketa:
    - C1 mailako EGAren egiaztatze proben urteroko bi deialdien antolaketa
    - B1 mailako B1EAren egiaztatze proben urteroko deialdiaren antolaketa
  - Hizkuntza egiaztatze dispositiboaren egituraketa:
    - EEP, eta Bordele eta Paue eta Aturrialdeko Unibertsitateen arteko 2015-2020 hitzarmenaren ebaluazioa eta partaidetza berritzeko moldeak definitzea
    - C1 eta B1 mailako agiriak egonkortzea:
      - Zuzentzaileek HABE eta IVAP institutuek antolatu azterketen bateratze saioetan parte hartzea
      - Pasa diren azterketen ereduak Interneten publikatzea
      - Zuzentzaile berriak formatzea
    - B1 mailako agiriaren baliokidetza Euskal Autonomia Erkidegoan eta Nafarroako foru erkidegoan: bi gobernu autonomoek dagozkien Aginduak publikatzea
    - Batzorde Eratzaileak B2 mailako "B2EA" agiria sortzeko lanak jarraitzea:
      - Zuzentzaileen formakuntza, azterketa-saioen antolaketa azterketari boluntarioekin eta zuzenketa-irizpideen bateratzea
      - Lizeoetako ikasleentzat: azterketari taldeekin azterketa-saioen antolaketa (ik. irakaskuntza)
    - azterketaren kudeaketa eta azterketa-pasatze erabat digitalizaturako berariazko tresna elebidun global bat sortzea
      - Prestatzaile berezitua hautatzeko lehiaketa publikorako baldintzen kaieraren idazketa
      - Lehiaketa publikoa abiatzea eta prestatzailea hautatzea

2019ko jarduera bilduma…

- **Hizkuntza baieztapenak eta baliabideak**

  - Hizkuntza baieztapen funtzioa egituratzea:
    - Hizkuntza baieztapen lanak segitzea eta garatzea, eragile publikoen eta para-publikoen eskaerei erantzuteko, horretarako oinarrituz:
      - pertsona adituengan, itzulpen lanak baieztatzeko
      - Euskaltzaindian, toponimoak baieztatzeko
    - Euskaltzaindiarekin partaidetzan, lurraldeko toponimoen grafia normalizatzeko lanak laguntzea eta jarraitzea:
      - Beren herriko toponimoen grafia normalizatzea eskatu duten Euskal Elkargoko 101 herritako lanak
      - Baionako karrika izenen toponimia lanak

  - EEPko kide diren instituzioek eskatu itzulpen eta baieztapen lanak laguntzea, honakoen eskaerei erantzunez
    - Euskal Elkargoak helarazi dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapena jarraitzea (hobekuntza kontratuen kari itzuli dokumentuak, landare espezien gidaliburua…)
    - Departamenduak helarazi dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapena jarraitzea (garraioak, Larrungo Trena, bide seinaleak, eraikinak...)
    - Eskualdeak helarazi dokumentu eta euskarrien hizkuntza baieztapena jarraitzea (Akitania Berria Eskualdeko Ekonomia sortzailearen eta kulturaren etxeko seinaleak)

  - Hizkuntza baliabideak besteen esku ezartzea:
    - Tokiko kolektibitateek telekarga ditzaketen dokumentu eredu elebidunak EEPren webguneko estranet tresnan ezartzen jarraitzea
    - "Hiztegia eskuan, euskara ahoan" Hiztegi Ttipien bilduma: bildumaren berritzea 15 hiztegi ttipi berriren sortzearekin, bildumako lexikoen kopurua 29re helduz gisa honetan

  - Bizitza sozialeko alorrean EEPren partaide direnen itzulpen-lanak laguntzea: Espainiako Vuelta, AHIK, Donapaleuko ospitale Zentroa, Capio klinika, Luro Klinika, Pariès txokolateak, Euskal Moneta, BAB2ko Carrefour, etab.

…2020ko jarduera programa

- **Hizkuntza baieztapenak eta baliabideak**

  - Hizkuntza baieztapen funtzioa egituratzea:
    - Hizkuntza baieztapen lanak segitzea eta garatzea, eragile publikoen eta para-publikoen eskaerei erantzuteko, horretarako oinarrituz:
      - pertsona adituengan, itzulpen lanak baieztatzeko
      - Euskaltzaindian toponimoak baieztatzeko
    - Eusko Jaurlaritzako eta Gipuzkoako Aldundiko hizkuntza baliabideetako zerbitzuekilako lanaren jarraipena, EEPren hizkuntza baieztapen zerbitzua optimizatzeko
    - Euskaltzaindiarekin partaidetzan, lurraldeko toponimoen grafia normalizatzeko lanak laguntzea eta jarraitzea:
      - Beren herriko toponimoen grafia normalizatzea eskatu duten Euskal Elkargoko 101 herritako lanak
      - Baionako karrika izenen toponimia lanak
      - Beste eskaerak

  - EEPren kide diren erakundeen itzulpen eta baieztapen eskaerei erantzuten jarraitzea

  - Hizkuntza baliabideak besteen esku ezartzea:
    - Tokiko kolektibitateek telekarga ditzaketen dokumentu eredu elebidunak EEPren webguneko estranet tresnan ezartzen jarraitzea
    - "Hiztegia eskuan, euskara ahoan" Hiztegi Ttipien bilduma: bildumako 8 hiztegi berezi inprimatzea, hiru irakaskuntza sailetako lehen maila elebidunetako gurasoen artean hedatzeko

  - Bizitza sozialeko alorrean EEPren partaide direnen itzulpen-lanak laguntzea

2019ko jarduera bilduma…

- Euskaltzaindiarekin partaidetza:
  - 2017-2022 Hitzarmen markoaren 2019ko eranskinaren prestaketa eta izenpetzea
  - Euskarazko profesionalentzako (kazetari, euskara teknikari, itzultzaile, irakasle, argitaratzaile…) formakuntza saio baten antolaketa eta animazioa Euskaltzaindia, Eusko Jaurlaritzaren Euskararen aholku batzordeko Terminologiako Batzordea eta UEUrekin partaidetzan
  - Euskaltzaindiaren mendeurreneko ekitaldien karietara antolatu jardunaldietan parte hartzea: ahoskera, Euskal Hiztegi Historiko Etimologikoaren aurkezpena eta mundu digitalean euskararen estandarizazioa

- Eusko Jaurlaritzaren Euskararen aholku batzordeko Terminologiako Batzorde iraunkorrean parte hartzea
  - Baieztatze lana, adituengan oinarrituz, honako hiztegientzat: Lorezaintza, finantza eta bankua, feminismoa eta berdintasuna
  - Batzorde teknikoetarako adituak proposatzea honako hiztegientzat: Zurgintza, Entitate geografikoak

- Nola Erran frantsesa-euskara interneteko hiztegia:
  - Hiztegiaren edukiaren hobekuntza lanak:
    - Egindako itzulpenen aldaketak
    - Sartze berrien sortze eta itzulpena

  - Nola Erran hiztegiaren urteko erabileraren jarraipena:
    - 2010: 14.137 bisita, 79.085 kontsulta
    - 2011: 32.766 bisita, 202.809 kontsulta
    - 2012: 59.343 bisita, 345.128 kontsulta
    - 2013: 104.789 bisita, 643.998 kontsulta
    - 2014: 162.403 bisita, 978.637 kontsulta
    - 2015: 252.000 bisita, 1.375.000 kontsulta
    - 2016: 292.231 bisita, 1.562.468 kontsulta

…2020ko jarduera programa

- Euskaltzaindiarekin partaidetza:
  - 2017-2022 Hitzarmen markoaren 2020ko eranskinaren prestaketa eta izenpetzea
  - *Programme de coopération territoriale Espagne-France-Andorre* POCTEFA programaren kari plazaratuko den "Euskara eskuz esku" Euskara batuaren eskuliburu elektronikoaren sustapena laguntzea
  - Euskarazko profesionalentzako (kazetari, euskara teknikari, itzultzaile, irakasle, argitaratzaile…) formakuntza saio baten antolaketa eta animazioa Euskaltzaindia eta UEUrekin partaidetzan

- Eusko Jaurlaritzaren Euskararen aholku batzordeko Terminologiako Batzordean parte hartzea
  - Baieztatze lana, ipar Euskal Herriko adituengan oinarrituz, honako hiztegientzat: Igeriketa, neguko kirolak, arrauna, albaitaritza, akuikultura, entitate geografikoak, kardiologia, hockeya
  - Batzorde teknikoetarako adituak proposatzea honako hiztegientzat: nutrizioa, ginekologia, psikiatria, arte grafikoak, elikagaigintza

- Ipar Euskal Herrian diren terminologia behar berezien ikerketa, hiztegiak sortzeko: Harategiak, politika publikoak…

- Nola Erran hiztegi frantsesa-euskara hiztegi digitala:
  - Xiberera sartzeko lanen segitzea (2. urtea 3 urteren gain)
  - Nola Erran frantsesa-euskara hiztegi digitala hobetzeko lanen aitzinatzea
  - Nola Erranen urteko behatzearen jarraipena

- 2017: 301.139 bisita, 1.578.867 konsulta
- 2018: 325.321 bisita, 1.631.799 kontsulta
- 2019: 350.883 bisita, 1.685.760 kontsulta

- Itzultzaile automatiko neuronala:
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzarekin lankidetzan, euskara/frantsesa - frantsesa/euskara itzultzaile automatiko baten sortzearen ikertzea
  - EEPren 2019ko abenduaren 17ko Biltzar Nagusiak erabaki zuen itzultzaile automatiko bat sortzea, Euskal Autonomia Erkidegoko gobernuarekin eta Vicomtech ikerketa-zentroarekin lankidetzan. Proiektua burura eramateko, 88.000 €-ko aurrekontu bat onartu zuen, urte batentzat misio kargudun bat kontratatzea barne

- **Hizkuntza politikari buruzko mugaz gaindiko lankidetza**

- Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzarekilako lankidetza:
  - 2017-2022 Hitzarmen-markoari lotua zaion 2019ko eranskina definitzea eta adostea
  - Ipar Euskal Herriko eragile pribatuei zuzendu diru-laguntzak esleitzeko antolatu dispositiboa bideratzea (eragile jakinak hitzarmenez lotzea eta hizkuntza jarduera proiektu deialdia):
    - 2018rako lankidetzarako fondoa eratzea, bi aldeen ekarpenez, orotara 1.930.000 €-koa, EEPk 1.530.000 € ezarriz eta Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 400.000 €, bi multzotan antolatua:
      - 1.575.000 €-ko lehen multzoa: bi partaideen arteko sustapen-lerroekin bete betean datozen Ipar Euskal Herriko 9 elkarte-eragile jakin batzuek diruztatzea, 2019. urterako balio izan duen hitzarmenaren berme
      - 355.000 €-ko bigarren multzoa: Ipar Euskal Herriko beste hainbat eragile pribaturi zuzendu hizkuntza jarduera proiektu deialdiaren bidez bideratua
    - Hizkuntza jarduera proiektu deialdia irekitzea: 2019ko apirilaren 5an
    - Orotara, 55 eragilek, horietan 13 berrik, 73 proiekturentzat (2018: 77 proiektu - 52 eragile, horietan 9 berri) diru-laguntza eskaerak helarazi

- Itzultzaile automatiko neuronala:
  - Horren bideratzeko misio kargudun bat kontratatzea urte bateko
  - Bildu beharreko itzulpen corpusen emateko baldintzak ikertzea eta hitzarmenak platan ezartzea corpus horien erabilpen publikoa bermatzeko
  - Euskara/frantsesa eta frantsesa/euskara corpus bat osatzea (begiztatu eragileengan bildua: Euskal Elkargoa, Euroeskualdea, herriak, Ikas Euskal pedagogia zerbitzua…)

- **Hizkuntza politikari buruzko mugaz gaindiko lankidetza**

- Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzarekilako lankidetza:
  - 2017-2022 Hitzarmen-markoari lotua zaion 2020ko eranskina definitzea eta adostea
  - EEP/Eusko Jaurlaritzak elkarrekin osatzen duten Lankidetza Fondoaren karietara Ipar Euskal Herriko eragile pribatuei zuzendu diru-laguntzak esleitzeko dispositiboaren berrazterketaren bururatzea eta dispositibo horren onartzea berrazterketaren ondotik hartu erabakien arabera
  - Ipar Euskal herriko eragile pribatuei zuzendu diru-laguntzak esleitzeko antolatu dispositiboa bideratzea (helburu eta baliabide hitzarmenak plantan ezartzea, hizkuntza jarduera proiektu deialdia bideratzea):
    - 2019ko dispositiboa zuritzea eta kitatzea:
      - Esleitu diru-laguntzak kitatzeko bidean, 2020ko otsailaren 28rako helarazi beharreko justifikagirien azterketa, zuriketa eta txosten guzien kitatzea
      - Deialdiaren gauzatze bilduma orokorra egitea eta Eusko Jaurlaritzari 2020ko ekain bukaerarako helaraztea
    - 2020ko dispositiboa bideratzea:
      - Hizkuntza jarduera proiektu deialdia irekitzea
      - Aurkeztu txostenen azterketa, Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean
      - Erabakiak hartzea: EEPren Biltzar Nagusiak

dituzte. Proiektu guztiak aztertu dira Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean.
    - Erabakiak hartzea: EEPren 2019ko uztailaren 2ko Biltzar Nagusian
    - EEP/Eusko Jaurlaritzaren artean hartu erabakien berri elkarrekin ematea 2019ko uztailaren 4an:
        - Eragile jakinak hitzarmenez lotzea: 9 eragile
        - Hizkuntza jarduera Proiektu Deialdia: 34 eragile, 52 proiektu
- Elkarlanean bideratutako lanak:
    - Euskararen lurraldeen (Nafarroa, EAE eta Ipar Euskal Herria) arteko mugaz gaindiko Euskararen Adierazle Sistema:
        - Erabiltzaileek informazio hobea izan dezaten komunikazio numeriko baten estrategia definitzea eta abian ezartzea
        - Adierazle berrien definizio lanak segitzea (kirola eta aisialdiak, unibertsitatea, ingurune digitala) eta horien moldagarritasunaren egiaztapena hiru lurraldeen arabera egitea
        - Datuen bilketa (euskarazko eta euskararen irakaskuntza, helduen euskalduntzea…)
        - Bildutako datuak webgunean sartzea
    - Inkesta soziolinguistikoa: VI. Inkesta soziolinguistikoari dagozkion emaitzen behin betiko txostenak idaztea eta 4 hizkuntzetara itzultzea
    - Euskara gaitasun agiriak:
        - C1 mailako gaitasun agiria eskuratu duten pertsonen zerrenda igortzea, agiriaren baliokidetza aitortua izan dakien
        - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritzako EAEE-IVAP zerbitzuekin lanketa, euskara agiriak lizeoetako azterketariei elektronikoki pasaraztearen egingarritasuna ikertzeko
    - Helduen euskalduntze prozesua:
        - Euskal Autonomia Erkidegoko zerbitzuekin lana segitzea, C1 maila baino gorago den euskara ikastaroak antolatzeko dispositibo baten definitzeko eta egituratzeko, euskaraz lan egiten duten profesionalentzat: material pedagogikoen ekoizle, itzultzaile, kazetari…

- Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako foru komunitateko gobernuekiko lankidetza:
    - Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritza, Nafarroako foru komunitateko Gobernua eta Euskararen Erakunde Publikoaren artean,

        - EEP/Eusko Jaurlaritzaren artean hartu erabakien berri elkarrekin ematea
- Elkarlanean bideratutako lanak:
    - Euskararen lurraldeen (Nafarroa, EAE eta Ipar Euskal Herria) arteko mugaz gaindiko Euskararen Adierazle Sistema:
        - Jendarteratze tresna digitala berriak zabaltzea
        - Datuen bilketaren jarraipena
        - Eskuragai ez dauden datuen bilketaren antolaketa
        - Sisteman adierazle berriak sartzeko aukeren aztertzea
    - VI. Inkesta soziolinguistikoa: VI. Inkesta soziolinguistikoari dagozkion behin betiko azterketen euskarriak 4 hizkuntzetan argitaratzea eta 2021eko VII. Inkesta soziolinguistikoaren apailatzeko lanak hastea
    - Euskara gaitasun agiriak:
        - Eusko Jaurlaritzak baliokidetza dekretua publikatzea
        - C1 eta B1 mailako gaitasun agiria eskuratu duten pertsonen zerrendak igortzea, agiriaren baliokidetza aitortua izan dakien
        - HABE institutarekin lankidetza, B2 mailako B2EA agiria sortzeko
        - Euskara gaitasun agirietako zuzentzaileek HABE eta IVAP institutek antolatu azterketen bateratze saioetan parte hartzea
        - Euskal Autonomia Erkidegoko EAEE-IVAP institutuarekin lankidetzaren jarraipena, euskara gaitasun agiriak desmaterialtzeko tresna bat sortzeko
    - Helduen euskarazko formakuntza:
        - Eusko Jaurlaritzako zerbitzuekin lan egiten segitzea C2 maila erdiesteko euskara formakuntza intentsiboa definitzeko eta egituratzeko euskaraz lan egiten dutenentzat

- Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako foru komunitateko gobernuekiko lankidetza:
    - 3 partaideen artean izenpetu hitzarmenari dagokion 2020ko lankidetza programa definitzea eta adostea

2017-2021 epealdirako izenpetu mugaz gaindiko lankidetza hitzarmenari lotu 2019ko lankidetza-programaren definitzea eta adostea

- Elkarlanean bideratutako lanak:
  - Irakaskuntza:
    - EAEko unibertsitateetan sartzeko aukerak eta moldeak, ikasketak euskaraz segitu nahi dituzten ikasleentzat: Ipar Euskal Herriko ikasleen beharrak eta aurkitzen dituzten oztopoak zehaztuko duen txosten baten egiteko behar diren datuen biltzea
  - Euskara helduei irakatsi: bilkurak partaideekin beharrak eta lehentasunak zehazteko
  - Hizkuntza gaitasunak ebaluatzea eta ziurtatzea: Euskal Autonomia Erkidegoko baliokidetza batzordeak Ipar Euskal Herriko B1 mailako gaitasun agiriaren baliokidetze eskaera onartzea
  - Euskararen erabilera aisialdien eremuan: hiru lurraldeetan dauden proiektuen aztertzea (egonaldiei dakokionez) eta mugaz gaindiko proiektu bat euskaraz elkarrekin antolatzeko egokitasuna eta aukera aztertzea.
  - Euskararen sentsibilizazio eta promozioa: Eusko jaurlaritzak eta euskararen eragile sozialek abiatu Euskaraldia proiektuaren koordinazio Komisioan parte hartzea
  - Ikerketa soziolinguistikoak: Euskararen Adierazle Sistemaren garapena jarraitzea
  - Terminologia: Eusko Jaurlaritzaren Euskararen Aholku Batzordeko terminologia lan taldean parte hartzea

- **Politiken ebaluazioa eta jarraipena**

  - Behaketa, jarraipen eta ebaluazio funtzioa egituratzea, honako misioetan:
    - Bideratu beharko diren ebaluazio misioei buruzko bide orri baten proposaketaren abiatzea, 2020ko hastapenean EEPko Bulegoari aurkezteko gisan:
      - EEP-ren Proiektu estrategikoan erabakitako norabideetan oinarriturik:
        - Mugaz gaindiko Euskararen Adierazle Sistema (EAS)
        - Adierazle kuantitatibo eta kualitatibo osagarrien sistema
        - Inkesta soziolinguistikoa (5 urtero)
        - Berariazko ikerketak (hedabideen kontsumoaz...)

- Arlo ezberdinetan partaideen artean adostu 2020ko lankidetza programa bideratzea (ik. 2020ko eranskina)

- **Politiken ebaluazioa eta jarraipena**

  - Behaketa, jarraipen eta ebaluazio funtzioa egituratzea, honako misioetan:
    - Bideratu beharko diren ebaluazio misioei buruzko bide orriaren amaitzea, EEPko Bulegoak adosteko gisan 2020 hasieran.
    - Bide orriaren obratzea erabakiaren eta lehenespenen arabera

  - Talde teknikoa ebaluaketa lanetan laguntzea

  - Hasitako misioen obratzearen jarraipena:
    - Ama eskola publiko eta pribatuetan esperimentatutako murgiltze

- IPEko kideek eraman politiken behaketa (ikus Hitzarmen-sortzailearen 2. artikulua): jarraipenerako adierazle kuantitatiboak eta kualitatiboak, kide bakoitzarekin lotura eginez
- Obratuak edo lagunduak diren politikak eta neurriak ebaluatzea, batez ere duten eraginarekiko eta lortu nahi diren helburuekiko
- Hizkuntza politikaren alorreko berritasunen eta esparru juridikoaren aldaketen behaketa
- EEPk finantzatu ekintzen ebaluazio-sistema plantan ezartzea, gisa horretan diru-laguntzen bideratzea irizpide objektiboen arabera egiteko.

▪ Bestalde identifikatutako ebaluazio beharrak kondutan hartu: ebaluazio beharren bilketa eta egoeraren lehen bilana

○ Eragile nagusien aktibitateen jarraipen eta ebaluazio sistemaren prestaketa-lana

- Ebaluazio lanen obratzea:
  - ○ Ama eskola publiko eta pribatuetan esperimentutako murgiltze sistemaren ebaluazio kuadroaren egituratzea (Hezkunde Nazionalarekin partaidetzan) - (ikus Irakaskuntza)
  - ○ Norbanakoen euskalduntzeari lotutako AEK-ren diru-laguntzaren emendioa objektibatzen duen nota baten obratzea

- **Informazioa, komunikazioa, sentsibilizazioa**

- Informazioaren, komunikazioaren eta sentsibilizazioaren funtzioa egituratzea, eremu eta gai desberdinetan lankidetzan aritzen diren partaideekin:
  - ○ Lanaren abiatzea zerbiztu emaile espezializatuarekin: diagnostiko fasearen obratzea eta ondorioen aurkezpena Bulegoari, komunikazio beharren definitzearen aintzinetik

sistemaren ebaluazioaren bukatzea (ikus Irakaskuntzari lotutako partea)

- ○ Mugaz gaindiko Euskararen Adierazle Sistema (EAS): adierazleen eguneratzea, adierazle berri batzuen garatzearen aukeraren aztertzea (jarraipen batzordean eta batzorde teknikoetan parte hartuz)
- ○ 2021ean obratuko den VII. Inkesta soziolinguistikoaren prestaketa lanetan parte hartzea
- ○ IPEko kideek eraman politiken behaketa (ikus Hitzarmen-sortzailearen 2. artikulua): jarraipenerako adierazle kuantitatiboak eta kualitatiboak, kide bakoitzarekin lotura eginez
- ○ Eragile nagusiekin elkarlanean, EEPk diruztatzen dituen ekintzen ebaluazio desmartxa baten egituraketa, Helburu eta Ahalbide Hitzarmenak eraikitzeko gisan
- ○ Hizkuntza politikaren alorreko berritasunen eta esparru juridikoaren aldaketen behaketa

- **Informazioa, komunikazioa, sentsibilizazioa**

- Lankidetzan ari diren partaideekin batera, informazioaren, komunikazioaren eta sentsibilizazioaren funtzioa egituratzea
  - ○ Zerbitzu emailearen lanaren bukatzea: komunikazio beharren definitzea eta komunikazio estrategiaren obratzea

2019 jarduera bilduma

2020ko aitzinikusi jarduera programa